



III. HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LAMPATESTHEZ!

Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékben, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemztető feliratokat vegye figyelembe.

A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramköröt. Célszerű lekapcsolni az adott áramköröt birtokló kisautómattól, vagy ha nem tudja megírni az, akkor a fogyasztószelő kismegszakítóval.

Helyezzközt lámpát.

A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas.

A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!

A lámpatestek összerakásáról a mellékelt ábra segít.

A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi

lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető



A gyártó a szakszerűlten bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.

A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!

Az izzók cseréje esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izzók kihűljen. Az izzók cseréjét a mellékelt ábra szerint végezze. A halogénizzókhoz ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezéskükköz használatnál puha ruhát, vagy papírzsebkendőt.

A fényforrásokat tartós biztonsági ügyetl a fényforrás cseréjekor vissza kell szerelni és a törött védőüveget ki kell cserélni! Halladékos hasznosítás

A selektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméknek elkülönítetten kell gyűjteni, tehát telepítési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Telepítési hulladékként nem ártalmatlanítható.



Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézményt a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.

Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína

EN. USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. Before the mounting, switching into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.

Fixed light fitting

The product is suitable both for inside and outside usage.

The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!

The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.

The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow "protecting conductor



The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.

In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place.

The security glass covering the light sources has to be mounted back at the time of changing the light source and the broken protective glass has to be replaced!

Waste disposal

The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.



Do not dispose of lamp in household waste.

Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

Our products comply with the relative European standards in each case. (EN 60598)

Importet: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China

DE. BENIEDUNGEN, UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Der Leuchtkörper soll der Sicherheitsanweisung gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.

Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers darf der gegebene Stromkreis spannungsfrh gemacht werden. Werkzeugmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis schließender Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.

Ortsgebundener Lichtkörper

Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.

Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!

Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.

Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)-Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter



Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Tzu bzw. maximale Leistung haben!

Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden) und muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Die Austausch der Glühlampen muss bei der beigefügten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertaschentücher verwenden.

Das die Lichtquellen deckende Schutzglast muss bei dem Austausch der Lichtquelle zurückmontiert werden, und das zerbrochene Schutzglas muss ausgetauscht werden!

Entsorgung

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in den Hausmüll Container für Hausabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.

Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich in ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de surét du réseau en question ou si ce n'est pas commi, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.

Montage lampe fixe

Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure

Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!

Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.

Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I: d'antichoc: i: vert-jaune =conducteur antichoc



Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles

Seul ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autour des douilles.

S'il faut changer les ampoules, mettez la lampe hors tension premièrement (tirez le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendez jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changez les ampoules selon le dessin incliné. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier et u vous devez les toucher et placer dans la lampe.

La verre de protection couvrant les sources de lumière doit être remise au cours de l'échange des ampoules et la verre de protection cassée doit être échangée!

Élimination

Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.



Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.

Interdisez-vous après de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

Non produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine: Chine

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaší bezpečnost provádějte montáž a provozování lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Důrazně

všechny předpisy a upozornění, které jsou známosty jako výrobku, tak i v jeho návodu.

Při montáži, nebo při provozování či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejnáslednějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.

Neprůstředně lámpa

Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech.

Montáž a provozování lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!

Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.

Význam používáných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protidovkovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič



Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vznikléých z neodborného provozování a používání výrobku.

K výrobku používáte svyetlý zdroj podle uvedeného typu a s výkonem nepřesahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímákách svyetů!

Při výměně žárovky, nejprve vytáhните elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladne. Výměnu žárovky provádějte podle příloženého výkresu. Nikdy nedotýkejte halogení žárovky holými rukama, k jejich přidržení používejte vždy nůžky had, nebo papírový kapsník.

Po výměně žárovky, ochranný sklo má být vždy vráceno napětí, pokud ochranný sklo je prasklé, tak ji vyměňte!

Využití odpadu

Symbol pro separování zber odpadu znamená, že výrobek musí být sbíráán odděleně, tzn. nemůže být vyhazován do jedné nádoby s komunálními odpady. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netřídněý komunální odpad.



Nevyhazujte lampu mezi smeti domácností

Informujte se u místních institucí hospodárně s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu

Náse výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIEHO TELESA.

Vážajme Vašu bezpečnosť prevádzky montáže osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy.

Pred začiatkom montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri meraní spotreby.

Osvetľovacie telesa s uštiepním na jednom mieste (neprenosné).

Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri.

Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môžu vykonávať len odborníci!

K zmontovaniu osvetľovacieho telesa namontujte si príložený obrázok.

Farbné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedeá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.



Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.

K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímákoch svyetů!

V prípade výmeny žiarovky najprv lampu odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne. Pri výmene postupujte podľa príloženého obrázku. Halogénové žiarovky sa nedotýkajte rukou, pri ich zasúvaní za prímestovania používajte nůžky textíliu, alebo papierový vreckovku.

Ochranné sklenené kryty je treba pri výmene svetelného zdroja umiestniť naspäť na svoje miesto a rozbité vymeniť!

Recyklačný symbol

Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, tzn. nemôže byť vyhazovaný do jednej nádoby s komunálnymi odpadmi. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemôžno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.



Nezahodujte lampu medzi domáci odpad

Informujte sa u od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia

Náše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

We celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego przed obwóde elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.

Lampa do zamontowania na stałe

Produkt może być stosowany zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach.

Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!

Przy montażu lampy pomocy jest załączony rysunek.

Oznaczenie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kolorów: zielono-żółty =przewód ochronny



Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.

Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiegomy, jak i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tabliczy danych i w okolicach oprawk!

W przypadku wymiany żarówek najpierw należy odciąć dopływ prądu do lampy (należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówki wystygną. Wymian żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem.żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu lampy trzymać je przez opaskowanie.

Podczas wymiany źródła światła należy zdjąć szkło zabezpieczające zakrywające źródło światła i rozbić szkło ochronne należy wymienić!

Sposób postępowania z odpadami

Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.



Ne ovolio vyvrzuť lampu do pojemníka na odpady pochádzajúce z gospodarstva domového

Zapýtajte inštalujúceho zamestnanca o možnosti využitia odpadu, v záujme ekologického využitia odpadov

Název produktu v každom prípade odpovídajú príslušným európskym.

Importet: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Místeo pochodzenia: Čhny

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІ СВИТІЛЬНИКА!

Заради Вашої безпеки монтувати та ввді в експлуатацію світильника проводите на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнок на продукті, на табличці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.

Перед монтажування, вивком в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Дотримай відключити розминок біля лічильника.

Світильник, прив'язаний до місця.

Продукція призначена для використання як в приміщеннях так і на зовні.

Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!

Збір світильника проводиться за допомогою схем-малюнків.

Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I класу заземлення: зелений-жовтий =землення



Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.

До продукції застосовують тільки такі джерела світла, тип яких вказано в таблиці!

При зміні лампи спетру потрібно зняти напругу в світильнику (витягнути втепелса), почекаки поки охолоне лампа. Заміну проводять згідно доданого малюнку. До галогенних ламп не дотікатись голими руками, користуватись м'якою тканиною чи паперовими носовичком.

Замінене скло при зміні джерела світла потрібно поставити на місце, а пошкоджене замінити!

Утилізація непридатного світильника

Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто, його не можна помішати в один контейнер із побутовими відходами. Використаний продукт може містити небезпечні речовини, смеси та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.



Ne metalų švieslito į gospodarski odpadk

Informuotės se pri miestom institutu da apdovado odpadkų į intereso apdovade odpadkų v skladu z varstvom okolja

Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)

Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvota: Kijacija

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЕЛО.

В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяте в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте етикети, чертежите, маркировки се в данелата от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.

Преди монтирайте, pusketno в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния прекъсвач или ако не знаем кой е точният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло.

Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.

Продуктът е предназначен и за външно и за вътрешно поставяне.

Монтирането и настройването се извършва само от специалисти!

Прикрепените чертежи помагат при монтирането на осветителното тяло.

Цвета на проводниците са следните: черен или кафяв (L) = фаза, синият (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло I: зелено-жълт = защитен проводник.



Производител не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване.

Към продукта да се използва само такъв тип и силует светелни органа, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в табелката и означение на обикновата –стойности!

При отмяна на кукуриците, първо изключете захранването (издържате щепсела от розетката) и изчакайте кукуриката да се изключи.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Неизметителна лампа мѝжсаминескѝа актримую.

Manual 530

